

Déclaration de santé quotidienne / Täglicher Gesundheitsreport / Daily health declaration form / 每日健康申报

Nom et prénom de l'enfant Name und Vorname des Kindes Child's last and first name 孩子姓名	Date, Datum, Date, 日期	Hereby I confirm: • I and my co-residents travelled within the past 8 days in non-risk or low-risk areas only (within/outside SH)* • * In case of low-risk areas: I completed 2 negative PCR-Test within the past 3 days • The health codes for me and my co-residents are green • No Corona symptoms • Negative test result detectable at any time within the past 48 hours (Mo 72 h are valid)	Hiermit bestätige ich: • Ich und Personen meines Haushalts reisten innerhalb der letzten 8 Tage nur in/durch Nicht-Risiko- oder Gering-Risiko-Gebiete (inner-/außerhalb SH)* • * Im Falle des Aufenthalts in einem Gebiet mit geringem Risiko: Ich kann 2 negative PCR-Tests aus den letzten 3 Tagen nachweisen • Mein Gesundheits-Code und der Code der Personen in meinem Haushalt sind grün • Keine Corona-Symptome • Jederzeit nachweisbares negatives Testergebnis innerhalb der vergangenen 48 Stunden (für Mo gelten 72 Std.)	Par la présente, je confirme: • Les personnes de mon foyer et moi-même n'avons été au cours des 8 derniers jours que dans des zones sans risque (dans ou en dehors de Shanghai)* • * « Si je suis passé par une zone à risque faible: J'ai les résultats négatifs de deux tests PCR effectués dans les 3 derniers jours ». • Les QR codes santé des personnes de mon foyer et de moi-même sont verts • Pas de Corona symptômes • Résultat de test négatif détectable à tout moment au cours des dernières 48 heures (lundi, 72 heures).	我确认以下的内容为真实: • 我和我的同住人在过去8天内仅在无风险或者低风险地区范围内活动(上海市内的或其他国内无风险或者低风险地区)* • *来自低风险区域: 我已经过去3天内完成了2次核酸检测并都呈阴性 • 我和我的同住人的健康码都是绿色 • 没有新冠肺炎症状 • 48小时内核酸检测结果阴性。周一进校72小时证明即可
	0°C, 温度				
Encercler Einkreisen Circle 学校: LFS DSS	Numéro de téléphone (parents), Telefonnummer (Eltern), Phone number (parents), 电话号码 (家长)				

J'atteste de l'exactitude des informations portées ci-dessus. Cette déclaration et ma signature m'engagent. Toute fausse déclaration est passible de poursuite. / Ich versichere, dass alle oben gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen. Bei Falschangaben trage ich sämtliche Konsequenzen und rechtliche Folgen. / I promise that all the above information is true and accurate. If the information is false or inaccurate, I am willing to bear all the consequences and legal liabilities. / 我保证以上信息真实和正确。如果信息不属实, 我愿意承担所有后果以及法律责任。

Signature des parents / Unterschrift der Eltern / Parents' Signature / 家长的签字

Déclaration de santé quotidienne / Täglicher Gesundheitsreport / Daily health declaration form / 每日健康申报

Nom et prénom de l'enfant Name und Vorname des Kindes Child's last and first name 孩子姓名	Date, Datum, Date, 日期	Hereby I confirm: • I and my co-residents travelled within the past 8 days in non-risk or low-risk areas only (within/outside SH)* • * In case of low-risk areas: I completed 2 negative PCR-Test within the past 3 days • The health codes for me and my co-residents are green • No Corona symptoms • Negative test result detectable at any time within the past 48 hours (Mo 72 h are valid)	Hiermit bestätige ich: • Ich und Personen meines Haushalts reisten innerhalb der letzten 8 Tage nur in/durch Nicht-Risiko- oder Gering-Risiko-Gebiete (inner-/außerhalb SH)* • * Im Falle des Aufenthalts in einem Gebiet mit geringem Risiko: Ich kann 2 negative PCR-Tests aus den letzten 3 Tagen nachweisen • Mein Gesundheits-Code und der Code der Personen in meinem Haushalt sind grün • Keine Corona-Symptome • Jederzeit nachweisbares negatives Testergebnis innerhalb der vergangenen 48 Stunden (für Mo gelten 72 Std.)	Par la présente, je confirme: • Les personnes de mon foyer et moi-même n'avons été au cours des 8 derniers jours que dans des zones sans risque (dans ou en dehors de Shanghai)* • * « Si je suis passé par une zone à risque faible: J'ai les résultats négatifs de deux tests PCR effectués dans les 3 derniers jours ». • Les QR codes santé des personnes de mon foyer et de moi-même sont verts • Pas de Corona symptômes • Résultat de test négatif détectable à tout moment au cours des dernières 48 heures (lundi, 72 heures).	我确认以下的内容为真实: • 我和我的同住人在过去8天内仅在无风险或者低风险地区范围内活动(上海市内的或其他国内无风险或者低风险地区)* • *来自低风险区域: 我已经过去3天内完成了2次核酸检测并都呈阴性 • 我和我的同住人的健康码都是绿色 • 没有新冠肺炎症状 • 48小时内核酸检测结果阴性。周一进校72小时证明即可
	0°C, 温度				
Encercler Einkreisen Circle 学校: LFS DSS	Numéro de téléphone (parents), Telefonnummer (Eltern), Phone number (parents), 电话号码 (家长)				

J'atteste de l'exactitude des informations portées ci-dessus. Cette déclaration et ma signature m'engagent. Toute fausse déclaration est passible de poursuite. / Ich versichere, dass alle oben gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen. Bei Falschangaben trage ich sämtliche Konsequenzen und rechtliche Folgen. / I promise that all the above information is true and accurate. If the information is false or inaccurate, I am willing to bear all the consequences and legal liabilities. / 我保证以上信息真实和正确。如果信息不属实, 我愿意承担所有后果以及法律责任。

Signature des parents / Unterschrift der Eltern / Parents' Signature / 家长的签字

Déclaration de santé quotidienne / Täglicher Gesundheitsreport / Daily health declaration form / 每日健康申报

Nom et prénom de l'enfant Name und Vorname des Kindes Child's last and first name 孩子姓名	Date, Datum, Date, 日期	Hereby I confirm: • I and my co-residents travelled within the past 8 days in non-risk or low-risk areas only (within/outside SH)* • * In case of low-risk areas: I completed 2 negative PCR-Test within the past 3 days • The health codes for me and my co-residents are green • No Corona symptoms • Negative test result detectable at any time within the past 48 hours (Mo 72 h are valid)	Hiermit bestätige ich: • Ich und Personen meines Haushalts reisten innerhalb der letzten 8 Tage nur in/durch Nicht-Risiko- oder Gering-Risiko-Gebiete (inner-/außerhalb SH)* • * Im Falle des Aufenthalts in einem Gebiet mit geringem Risiko: Ich kann 2 negative PCR-Tests aus den letzten 3 Tagen nachweisen • Mein Gesundheits-Code und der Code der Personen in meinem Haushalt sind grün • Keine Corona-Symptome • Jederzeit nachweisbares negatives Testergebnis innerhalb der vergangenen 48 Stunden (für Mo gelten 72 Std.)	Par la présente, je confirme: • Les personnes de mon foyer et moi-même n'avons été au cours des 8 derniers jours que dans des zones sans risque (dans ou en dehors de Shanghai)* • * « Si je suis passé par une zone à risque faible: J'ai les résultats négatifs de deux tests PCR effectués dans les 3 derniers jours ». • Les QR codes santé des personnes de mon foyer et de moi-même sont verts • Pas de Corona symptômes • Résultat de test négatif détectable à tout moment au cours des dernières 48 heures (lundi, 72 heures).	我确认以下的内容为真实: • 我和我的同住人在过去8天内仅在无风险或者低风险地区范围内活动(上海市内的或其他国内无风险或者低风险地区)* • *来自低风险区域: 我已经过去3天内完成了2次核酸检测并都呈阴性 • 我和我的同住人的健康码都是绿色 • 没有新冠肺炎症状 • 48小时内核酸检测结果阴性。周一进校72小时证明即可
	0°C, 温度				
Encercler Einkreisen Circle 学校: LFS DSS	Numéro de téléphone (parents), Telefonnummer (Eltern), Phone number (parents), 电话号码 (家长)				

J'atteste de l'exactitude des informations portées ci-dessus. Cette déclaration et ma signature m'engagent. Toute fausse déclaration est passible de poursuite. / Ich versichere, dass alle oben gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen. Bei Falschangaben trage ich sämtliche Konsequenzen und rechtliche Folgen. / I promise that all the above information is true and accurate. If the information is false or inaccurate, I am willing to bear all the consequences and legal liabilities. / 我保证以上信息真实和正确。如果信息不属实, 我愿意承担所有后果以及法律责任。

Signature des parents / Unterschrift der Eltern / Parents' Signature / 家长的签字